

ՏԻԱԹԼԱՐ

Խաթապու իշխէ	
Պիր սէնէ մէհտույէ	10
Աւթը այ, "	5
Խւ, "	2 ^{1/2}
Պիր Նիւսիւ	40 փարս :
Քաշրաւար իշխէ	
Պիր սէնէ, մէհտույէ	12
Աւթը այ, "	6
Բաթթա Խմբէթի պեթէ այլոս փրէ :	

Handwritten: Musik- & Gesangs

ՄԻԻՆԸՏԻԻ ԻՐՃԻԵԱՍ

ՎԵՐԱԳԻՐ ԵՎ ԵԼՈՒՄ

40 ΦΥ.ΓΥ.

ԹԵԼԵԿՐԱՑ

U.D.U.V. ZH.L.O.V.

Հօնորա , 28 ապրիլ

Մէջիւրի մէպուսանտա, խաբ
րեէ միւսթէշաբը սըր Չարլս Տիւ
նադը օլան պիր իււալէ վիրա
թէվապընտա, Թունաւտա Ինկիլ
էնաֆիլին լէհալա ալթըն
աուլաւա, դընէ իթմէհէ հիշ
էպէպ պուլանմաուրընը, պու
ռնուլ պէրապըր մուխապէրա
լէհէկաֆէէյի հէր կիւնա լէթ
նալալա դարչը մուհաֆուդա ի
թէք իւզըն, Թունաւտա պիր ալ
ֆիլէնէսի կէճաւէրլուշ խուկըն
է պուռնաւն պաշա, Ինկիլիզ լ
նաւաւընը ճան վէ մալլէրլին
նաւէ իթմէք իշլին, հէկը իւն
տէր իսէ, Մալթաւա լէնկէթ
նալ օլան պիր հարապ սէֆինէսին
Թունաւա կիթմէհէ հապըր պ
ուռնաւաւաւա պէնան իթմիշ,
լապթէթէն տալին, Ինկիլիզ վէ
նալաւաւընը մէնաֆիլին հիւմ
թմէք իւզըն, Թունաւտա պիր հա
լէֆինէսի կէճաւէրլուշ մաւա
լին ապիր Ինկիլթէրա վէ իթ
նա հիւքիթմէթլէրի միւննըն
աւա լաւաթլիլ մուխապէրալթ
նաւաւաւաւա, վէ պուռնաւն խաբ
լինաւ օլաւա, Ֆրանսաք սէֆէր
լէնաւ մէնէլէյի ումուսինէն հա
ւընաւ հիշ պիր շէյ վադը օլ
աւալըն տէրմիւնան իյէմիշ աւր

Շիրմոհեզ դատար միւնիքերու
հար խախէն թեզատուր թեզ հեղ
հ, սըը Զարլ Տըլը, պու թեզ
իւ թարաֆէյտէն խթնիւր
ալտէ, Ինկիլթէրա հիւքիւթ
ին պուսու թահիթ թեզ
թեռտաղընր սէյլէմի տիր :

Աթլնու, 28 ապրիլ
Կոթուտան վարիտ օլան պիր թ
կրուաֆու կեօրե, պու կին չն
նեղբեր 3000 նեֆեք աուաթի
սանկե զիրուա իթմիչ տեր Պ
ապաէր, աեղլեթի Ալուե թար
ընտան նիւաթը ուլհքերվերա
նեօթեր նիւաթիկնիկ իմա իթալի
ուէն, պուրաա աուի թէնտի
նեօթ օլմուչ աուր

Պիւրբէյ, 28 ապրիլ
Պա իրաւոյն զրաւի Մ. Ն. Պո
ւանո (սապրդ. Լա Թիւրքի զազ
մառք իւրաւի մէտուր) խորհ
է նէզարեթի իւրաւթէշարըշ
Եղբայն օրւմնույ տուր:

Հետո 28 ապրիլ
Վիեննաում Սթենաբլադ շաշ
մասնա շու. Թեյեկլաֆ չե.բիւ
րը. «Եռան գրաւ մուսիսաւ
ուսիս Խմբարթօրում Էաշը
լը մե.թմուպաա, աեվէթի Ակ
է Եռանիսթման հուսուաը ճ
րիսի հաւ.յ.բնաա Էվրօբանն
ուսիսին մուկաֆըը հարե.բէ
թի Էհըր օլուշունու պեհ
յլէմի տրը»

ԱԺԱՆՍ ՐԷՅԹԵՐ

Այժմնու, 27 ապրիլ

Պաւ կիւնն էլլէտէն սօճրաւ ալ
 Ելլէիք սէֆիլլէրէ, Մ. Գումա
 սուրսունն նէլունն կիւնիւ, տիւ
 ըի թէլկիրաֆաա խապէր վէրիւ
 Բերէ ապիլլուան պազը թէպիլիւ
 Իֆաճիւնէտէ պուլունմուշլար տը
 Լուրէթի թէպիլիւ ինքիպարն խ

ՄԻԻԹԷՆԵՎԻՅԷ

Մուտղզում տեղեկվեք սեփական թաղամասի, հասցու մասին հազդընտա Պապը Արիւնիւն միւթէհատ իւ մեւն յաւեա հալեա ճեւոպ վերիւնէս
 Իր :

Անճաղ չեմ բռնվի զիր ուրբե-
ռէ Պապը Այլ իւլէ իտիւնէն միւր
ռէլէյէ թճքեար ի զէրնէն, ու ֆի-
էր թարափընստն թանգիմ զը-
նա ուրբէթի թախիւնէ լայիզ
հազգընստ, Պապը Այլ ճէ իւզ
էլ թորի ճէճք թատիլամ ճնդա
ռնմաղլա, լայիճայի մէզգիր
թիւէի ժուաղզամնըն իւլ նազա
թաղալիւնէ արզ իարիճնէի միա
ռա, Պապը Այլ ճէ տոթի բնս
թէլայիլ թախնալ տալ:

Սէղբերը լայնհատու, աղարմ
աղարբեր օրան մուգ ավելնումէ իմ
բուրետուղ տան իւշ հափթմ օտեր
ծախիկեւ մաւամբ լածընս պաշտ
մարմ մուհարբեր օլուտղու հայտ
հափթմ թի մէղբեր ինտին սէք
հափթմ անս դատար թնտխոնէ գ
հար վիրլրիկ իրիմանէմ օլունուե
Հիւքիւ մէճէն այիտ էտէվաթը ն
իւնէնին նաղիկ իշին իւշ ման միւ
տէմ թայեխն օլունաճաղը միւրի
գալէլէյեթն պուլանան միւ հիմն
իւէ էտէվաթը հարպիւնէնին նաղ
տախի ալըմ մաշ զարփընտա իմ
օլունաճաղ աղը :

ՏԵՎԵԼԹԻ ՕՈՐԱՆՆԻՒՆԷ , ՎԻՆՀԻՄԻՆ
ԼԷ ԷՊՈՒԼՔ (ԵԼԱՔ) ԿԱՐԵՐԻՆԷ, ՎՈՐ
ԿՈՐԻՆԿՈՐ ԴՐԱՐՔ ԵՆԵՐԵՐԱՆԷ մԱՐ
ՏՈՒՄԿԱՐԱՆ ԿՄԵՆԻՆ ԿԱՐԵՐԷ , ԿԵՐ
ՎՈՐՈՐԱՐԱՐԱՐՈՒՄԻ ՎԻՆՀԻՄԻՆՔԻՆ ԿՐԻՄ
ՈՒՆՈՒՐԱՆԱԳՐ ՊԵՐ :

ՎՊՈՂԸՄ ԴՊՈՂԸՐԱՐՔ, ԿՈՒ ԿԼԱՆ,
ՆԱՄԱՐԵՆԱՄ ԵՆՆԱՆԱՆ ՄԷՆԵՆԵՍԻ ՆԱՄ
ՔՐԵՆԱՄ ԿՊԱՆԵՆԱՆՔԻ ՉՈՒ մՈՒՆԿԻ
ՔՐԵՐԱՐՈՒՄԻՆ ԵՎՈՐՈՐՁԱՆԱՆ ՍՈՐՈՐ
ՄԵՆԿԱՆԵՆԻՆ ԹՈՒՆՈՒՆ ՄԷՆԵՆԵՍԻ
ՆԱՄԱՐ ԽԱՆԵՐՔ ԴԵՎՈՂԷ ՄԻՆԵՐ :

« Իշխիւ տօսթթուդ տան մութտան
նախա կիւմսն, հիշ պիր վս
գրեթ մագպուլ ահալլ հաե տ
ըրանաա իշխն պիդտէն գիեսատէ թէ
ի.թէլի օրտուղու, վէ մէսէլա եայ
լըլ 70-800,000 .թէշիւն.ք պիր օրտ
է մէհարէպէ լաղըմ մէհարէ, Յրա
ա չու փաղըմտա մէհարէպէա
ի.թէլի չէ.թիւհէհի աշի.քետը օրմա
ո, տուհ ու միւսաղէմէթին մա
նափապաղաղան չալըմադլըլըմը
ժըրանանըն դուվլէթինտէն չէ.թի
միւսիդէ միւսիդէ օրմաեղպ, էլլա Յ
միւսանըն տօսթթուդտու իլլթիդա
նիմէք իշխն տիր :

—Փրանսանքն դուրիէ յի մատա
հէնի եւրինաէ իսէ աէ, մէ վիւի յի մ
հէ յիւի հուքմինճէ, աէ յէթի 0
Բնիւնաէն պիւր դաւ աէրէճէ քի
իւր պիւր աէ յէթ պիւի Փրանսա
է յառնք մուհարէպէսէ տալէթ
նէ պիւրիք :

[illegible]

Այլև ինչ Տէրվոյն բաշա պէ՛րհնի
ճէրէեան իսէն մոխրապէլաթը
յիմէ ինչ թուրթուրուշ տուր ։
չայի մի շարիւէյ՛ճ չուէնստե՛,
բէղբնա՛ն , Արնսովուաւարն թա
խմալի՛ օրտաղարը իտարէյի
քիւէյի իպղա իթմէ քոէ իմիյ ։

—Խայրէտոտին բաշա հաղըն
բինին եաղընաւ մէմուրիւնէ ի թի
դէլատէ իլէ Թունուսան կելն
հէման զարարընաբբըրըն խա
նի Խայթանպուլ դաղէթմար եաղը
—Պարտու Դոսթօրուն պէհ
նա կէօրէ, Պրանսըզ աստիքի
Թունուսան կելարբէրէն տայրի
տիլիւ եալընըզ Բարու վէ Լու
ռէֆարէթի մէնիլլէրինէ թահ
րայիլը ումուսինէ կէճետէրիլլը
—Մ'էղբիւր զաղէթու, ճէնն
մէքեան ուղլման Ապաիւ Ա
խանըն վուզուլի վէֆայթնա տ
խիլէ ճէք թէտղիդ ալ վէ թէֆ
մուրըն, աշկէլթին պիւլլը
զարարընանս միւրէքէպ պլը
մխիթան հէվաթ օրմնտուզու
պէհան խիւնօր :

—Ինկիլե՛նէրբա սէֆիրէ՛ Մ. Կօտլուն Պապը Ալիեհէ կիտէրէք զէբիւ Սոյիւ բաշա հաղթելովէ միւլազա՛մ իմ միշտ տրի :

—Իրան սէֆիրէ՛ Մօհսին խալուն Պապը Ալիեհէ պիւ աղիմէ, ընծիեհ տաղըը Ասոր՝ բաշա հաղթելէրկէ միւլազա՛մ իյնէմիշ :

—Ենկիլէլէ կիւն Ինկիլե՛նդ սէֆ Մ. Կօշէնիւն սէֆարէթխանէր :

չլաւէ իմանիլի պէր զեւսֆէթէ, մանաւ աճֆիլի զօնի Հայֆէթի իմալիւս աճֆիլի զօնի Գոյի ի, եւանաւս աճֆիլիլիս զգլճէսի մաս Գուհաւորիսի, վէ Կարալիմօս զոչա իլէ մասաւաւս տուիլիմօս Կարալի, Հաղըր պուրսնմի զարս — Հօպարիմ վէ Պէյքըր բարս իլն էվիլիլի կիւն Հուզուրը Կանէն չըգաղըլարը, վէ եաղըլ Լօնպուրնա աղիմիլի իտնէլիլի մէրի տիւ :

— Ու մեւ՝ խղիւզքեամայի՛ն մի
խլաւը պալաւնան Աճմէա բա-
նէսիչէհիր ճիւղէթինա՛ն պաղը քե-
լէր ի ճրտաք զըմբնա՛տ, կէչէն ճ-
մաս իրթէսի կիւնիւ օլ թարս-
աղիւնէթ իթմիշ տիր :

—Մարտըն ԱՅիւճճիւ կիւնիւ Քրէսպուրիտա իմէքաթօր արէյճ տէ վուգու արուան սույի գաստ իշի իրազը օլան արլը էրքէք , գատըն , յէ կքի չաճուգասն արէքքէյս պիւր նէ՛Յիլիօթ Ֆուսիլիւն նատըրալ Բուժմոնիաեան գաղչաւս , յիշ , յէ Վէօթիճնճէտաւ Մէնաժ Մարիլիմ գուճմէնաւտընն Օ

Նամ՝ վարձարանս քաքրիպէն Տէ
սաստեթէ կէլմիշ Խոխ, Պունը
տան Իրի նէֆէր էրքէք դարս
չըգմադ իւզրէ վարձարանս գտե
նէնէր ինմէղ Խաֆիէնէլը թորաֆ
նէ թոթմուլուդ, Պապը Չապը
էնէ կէ թոթմուլէրէք, սըքքը ս
խոթնթադ Խոխիւչէլը, վէ սպ
լէրնին վարձարանս աշխարը չըգ
լարը մէն Խոխիւթիկ կիպի, Լի
բոթիւմմուրապը թարաֆնտան
թաշիքնէ գալէթն ուրնմէշարս
իշպուէ Էրպապը ճնխանէ՛ Տադդ
սա նէ դարարը իմթիխադ օրն
ճարք էհնոդ միւրմիւր ախիլ
ճարք էհնոդ միւրմիւր ախիլ

Միւթուտան օլտուղը իւզ
ախնքի կիւն Ս. Պատրիարք Հ
հաղբէթլերի, Մայր եկեղեցի

դատաւար իշխել Ս. Պատարագ լ
տախ իմմիշ, վէ հէր ունիմտէն,
չօգ դատըն հաղըր պալտան
տան պարգա, Բուսիա ունիմ
տանէնտէն տախի պաղը ֆ
եալոր հաղըր պալտանիւրա

Եւ իւհանիս զխնէմ բէք
բէմմէ վէ նիղամը սաւըթմ
րա գլընմիշ իսէ տէ, էսէֆ
նաւր քի, պիր չօգ դատաւար
փագ. յօճուգլարնը տախի պ
պէր կէթիլիւի օլտուգլարն
օնլար տա, լծա քիլիսէ խիմ
գառոր, տիրաւորլարա հէմ
օլտուլար տըր :

Հայրենիքտէ օգունտուն
կէօրէ, Բումէի-Հիտարը քի
սինտէն, միւճէվհէրի պիր
վէ պիր չիքիք քիւբէ, վէ պիր
տար ալքուն չալնմէ տար

Քէղալիք մէջբերւոր զաղէկ
օգուտաւոր լըւնա կէօրէ, Չաւա
նասէպէթկըլլէ, Դեբ, Խօրէն,
զան, պաղը սէֆարէթխանէկէ,
տէրէք, Բէամի Թէպրի.քի Իճը
լէմիլ տիր :

Զատիկ կիւնդերի միջոցառումները, մէկնաւորին մատչելի լին, Բաթրիկաւանէնին, իր Լեւա խթիդրազ կըէտիկի, Տախաւէն տըր :

Երուսաղէմոն վէ Թ. քրիստ
տան, Բաթրիկ լսանէնէ ետ
զընա կէօրէ, հիւ քիւմէթի մ
լիւնէլէրի թարափընտոն, դոհ
տէկեան իշին իեանէ թօբանը
մէն իտիլմէ. քոտ լմիշ:

Դատար քէոյ ընկաւէսի վուգտ
պահսբմբղ, պու կիւն տախի
դալմը տըր :

— Լաթիւրքիտէ պէրլլէճՏի
օգուշմուշ տուր .
Պոշտան պիր դաշ մահ
դաւաւեմ, Գուրու—չէմէ Էօնի
տէվիր ալմիճ զան եւնան
տէրալը պիր Էէքէն կէմի
Պէշիքլիաշ գապըթասը թար
տան մուրեմ էլ միզ տար պա
ղապթ օլաւադաշ գէրքիւր ս
նէ միւստաթէ, խորլիւ, յէ գա
լիէ իւ Է թարիֆէ թահճը լծ
ֆա աղլաւադուր թահգըգալմ
չէպղիս օրաւաճ, իսի .

Դու տէֆա թահզ զգաթ խոյ
պուրուպ, էլ վիլիսի կիւն իսթա
ճէզա մահքըմէսի հուգուրու
մուհաքէմէկէրինէ պէա օլու
տուր : Էսմայիլ լաթիթադ տու
գում գաւառան քէնտիսինին
զըգթ լուսնուղու հէիլեմամա
ման լիմանը թըքը խղլէ լի
րիքեաթտան պաւրունտու գունա
պարոթիւնն ապիսի Շիրաեա
օլունուպ, օրասաա ֆիրուլիթ
մագ իլին ծօրկի խամիտոէ
պիլը կէմի գաւթմանընասա միւ
եա խալիլիլէ օլտուաթիւու սէօյ
վէ թայիֆէլէր տաթիլ պու իֆա
թատիզը իյլէմիլլէր ալը :

Մտգնունդարբն աւագ տիբ
լունան Համոտի նամ զաթ, պ
թուն իշիիրառն տէնիդ իւղէր
վագը օրոտղու կիպի, մէմ
հնէպիէհէ նաղլ օրունմագ ի

միւսյայտա խորտիկնտէն , քէյ-
ֆիւնէթին գանուըն ճէզատէ միւն-
տէրին պէնտըրին ահքեամը խա-
րիճնտէն օլտուղու խտտասըյլա
մազնուընըն սալըվէրիմէսինի թա-
լէպ իթմիշ տիր :

Մահքէմէ գարարընը ճիւմաս
իլթէսի կիւնիւնէ թաալիզ իլլէմիշ
տիր :

Գարս իլէ Գաղիզման թարաֆ-
լարընտա ճիւնի ճէնուզ մէճհուլ
օլմանտէհէթիլ պիր խաաթալըզ դու-
հուր իտէրէք , պէյն էլ էհալի թէ-
լէֆաթը աղիմէյի մուճիպ օլմադ-
տա օլտուղուտան , օ ճիւլարտա
խաքան իթմէքաէ օլման էհալի , էք-
սէրիւնէթլէ Ալէքսանարօթ ճիւլա-
րընա գաշմադգտա իթիշ :

Բուսիատա քեային թախանթի
չէհրինտէն ապրիլ 20 թարիխիլլէ
խապէր վրիլտիկնէ կէօրէ , մար-
տըն 29օլման պէրու պահըն Հա-
ղէգաէ սէֆինէլէր իլլէմէքէ պաշ-
լամըշար իտէ տէ , հալէա պուղ-
տայ նազլ օլունմամադտա , վէլէն-
կէլէնտաղ օլման էհալիլէր իլման-
տա հիշ պիր իլլ էհօրմէմէքաէ ի-
միշլէր : Իլլէրին քէստարնա րաղմէն
էէէէէէք դաքէթ պահալը պու-
լունմադգտա իթիշ :

Չըզան սալը կիւնէսի , սաաթ
իւլ գարարլարընտա Հէյպէլի ա-
տատա Չամըլ Մանսիթը տիւնմէքէ
մասարուֆ օլման մանսիթը տէրու-
նիւնտէն աթէշ զուհուր իլլէ քեա-
միլէն միւնիթէք օլմուլ տուր :

Իսթանպուլ բուլիս գապըթաթը
թարաֆընտանմաթմանամընտա պիր
խըրըղ Միւսլիման գաաթը թէվ-
զըֆ օլունմուշ տուր : Պու գաաթն ,
ալըզ պուլտուղու գաաթտան կիլ-
լիւնէ իլլէր կիլիպ , պահատա աղըր-
իւնքտէ հաֆիֆ էչեաք սիրգաթ
իտէրէք ֆիրար իտէր իմիշ , վէ
պէօյլէն 1000լրալըզ գաաթը էչեա
ալըրմիշ տուր : Լաքին մէզպուրէ
գաաթն , պու տէֆա Անա Սօֆիա
ճաթիս իթթիսալիւնտէք պիր գօ-
նաղա կիրպ , պիր պիւլիւք չըքը-
նը ֆէրաճէսինին ալթըն կիլլէնէ-
րէք տիւրը չըգար իլլէն , գ օնա-
ղըն ճարիւնէլէր թարաֆընտան ախդ
ու կիլիֆթի օլունմուշ տուր :

Լաւիատա թապ օլունման պիր
ղաղէթատա , հիւքիւնէթի Սէնիյէ
թարաֆընտան Օմանը վէ Նուան
հուտուտու իւզէրիւնտէ տէվամ օ-
լունման թէտապիրի աաքէրիւնտէն
չու վէճ իլլէ պահ օլունտէք :

Թէսալիւնըն նուգաթը միւլ-
թէրիֆէսի իւզէրիւնտէ աաաքիւր տա-
լիմա թէհալիւն իթմէքտէ տիր :
Աաաքիւրի մէրգումէ հէր կիւն ֆէվ-
զէլատէ կէրմիւնէթլէ աաքէրի թա-
լիմէր ինրա իթմէքտէ տիրէր :
Գեաթիլէն ճիւլար տէնիլղէ հաքիմ
օլման Թրիքէրի նամ մահէլտէ իս-
թիհքեամաթ ինչա օլունմուշ տուր :
Տիլէր թարաֆտան Կօլօ իմանը
տէնիլղ ալթընա վազ իտիլէն թօր-
բիլլէր իլլէ հէման գաաթանը տուր :
Վէլհաալը Տէրպէն Փուրգաթտան պաշ-
լաեարապ թա Տօմօթտա գաաթը
միւլմէթ օլման իսթիհքեամաթ թա-
միր իտիլմիշլէր տիր : Տօմօթտա
պուլունման աաաքիւրի Շահանէ գօ-
մանտանը օլուպ , էհիլիէթ վէ սէ-
պաթը հէր քէա թարաֆընտան թա-
նըլըջ օլման Մուսթաֆա Բաթիմ բա-
շա , թահթը գօմանտալընտա պու-
լունման վէ էհալի թարաֆընտան բէք
չօք չիքեաքաթա իէպէպիւնէթ վի-
րէն աաաքիւր միւնանքտա նիլգամու-
նիլթիլգամ մուհաֆազա իթմէք իւզ-
րէ , էլտէն կէլէն դալլէթի տիրիլ
իթմէքտէ տիր :

Պիր Ալման զաղէթաթը , կրան
տիւգ Նիլգօլա Գօնթանթիլիլլէ
թէվիլթի , վէ քէնտիւր , վէ բէտէ-
րինին , Նիհիլիլթիլլէ օլման հէմ
թէհալէթիլլէ հաղգընտա թէքմիլ
պիր հիքեաքէ տէրէ ու ըրիտէթ
իթմիշ տիր : Լաքին պիւլթիւն պու-
հիքեաքէլէր եանըն օլուպ , պէօյ-
լէ պիր շայլաեք հուտուլէ կէթիլէն

վաղըլարըն նէտէն իպարէթ օլ-
տուղունու էօթօր Տիլլօմաթիլլէ նամ
ղաղէթա պէր վէճհիլ արի հիքեա-
քէ իտիւթ :

Օթուզ պիր էալընտա օլման կրան
տիւգ Նիլգօլա , պիր նէվի տիլմանէ-
լիքտէն տօլաեք պաղը խաթալարտա
պուլունմուշ օլտուղունտան , իմքէ-
րաթօրուն էմիր իլլէ Բէթրէսպուրի-
տան էքէլիճէ ուզազ պիր մահէլլ-
տէ հապս օլունմուշ իտիլ : Միւլա-
րիլլէյհ կրան տիւգիւն խալլիճէ սէ-
նէլէր ալէվամ իթմիշ օլման մահպու-
սիւնէթի էանալարընտա , ֆաթիլէա-
սը պիր չօք տէֆալար թախիլիէսի-
նի թալէպ իթմիշ , վէ վալիտէսի տէ ,
քէնտի մախտուճա լէհիւնտէ իլլին
ճի Ալէքսանարըն լուծթ ու մէրհա-
մէթիլլէ թէմէնի իլլէմէք իլլին միւ-
շարիլլէյհ իմքէրաթօրուն վէֆաթըն-
տան պիր կիւն էվիլէ քէնտիլլին
եանի (իմքէրաթօրու) կէօրմէնէ
կիլթիլլէ տիր :

Ճիւլուսիւնտէն ուղ վաղըթ ոն-
րա , իմքէրաթօր ճէտիւր , պիր կիւն
միւնտաէպէթիլ պիր թարաթա եա-
ղըլմըջ օլարապ պիր գըթա թէլէկ-
րաֆնամէ ալըզ իլլէմիշ , վէ պուլ-
տա , կրան տիւգ քէնտի հուրիլիէ-
թիլլէ թալէպ իթմիշ տիր : Պու հուր-
րիւնէթ քէնտիլլին վիլիլմէմիշ իտէ
տէ , իմքէրաթօրու միւշարիլլէյհ ,
կրանտիլլէ միւշարիլլէյհ բէտէ-
րինին մալի օլուպ , իլլէ հապս օլուն-
տուղու մահէլլտէն տահա զիւնտէ
բայիլթալիլլէ եաղըն պուլունման
Բալլաթա քեային պիր սէվիլիէն
կիւլմէթ իթմէսինէ միւնտաէ իթ-
միշ տիր : Միւշարիլլէյհ կրան տիւգ
Նիլգօլա Գօնթանթիլիլլէ , քէնտի-
սինի պէքէնտէն աաաքիւր թարա-
ֆընտան թահթ էլհէքազ մէզպուր
սէվիլիէն նազլ օլունմուշ , վէ իլ-
լէ միւշարիլլէյհ թէվիլթիլլէն տա-
լիլ օլուպ , տէվիլլէն իտէն եալա-
պիր շայեա պուլունման հուտուլէ կէլ-
միշ տիր :

ԱԼԻՔԵՆԸ
ՏՍՅԻՒԹԻ ՊԵԼԷՏԻԵԻ

(Իմքէրաթօր լալլէյհ Բէրէհ)

Ալթընը տայիլլէյի պէլէտիւնէ ,
պիր աղ իֆաթէյի հալ իթմէնին
լիւզումունու շէտիւնէն հիս իթ-
մէքաէ օլտուղունտան , Պէյ օլլու
ղաղէթաթը (Մէսէնքը) պու խա-
մէթի իֆա իթմէքիլլէ տէրիւ հաթ
իթմիլի հալտէ , էլիլլէ պիր թա-
գըմ նամ միւնտա րաղգաթար իլլէ
մէմու պիր սիւլիւն սէրճիլլէ , է-
հալլին դանտարապիլլիլլէ օլտուղու-
նու մէմուլ իտիւթ իտէ , չիւպէսիլղ
պու էհալլիլլէ ֆէվիլլէտա սաաթիլլէ
ղան իթմէքտէ օլմալ տուր :

Մէքըլար զաղէթա թէպիլիլլէ իճ-
րաթնա գաղըթարապ , էվիլթարն
էն մուաղգամ չէհիլլէրիլլէն պա-
ղըլարըն տէվիլլէ պէլէտիւնէսի-
նի աաաթ պալլըն իթմիլլէր մէ-
սարիլլէ մէյտանա գօյաթտա , վէ
սօնրա տա պիլլիմ պէլէտիւնէմիլլէ
թահիլ իտէպիլլէտիլլէ աղէնին , պիլ-
նիպէ բէք ճիւլի օլտուղունու պէ-
եան իլլէմէքտէ տիր :

Թէպիլիլլէ գաղըթըլարըն հալ-
տէ , մուալլէնին էաաթն չարըր-
օլաաղը չիւպէսիլլէ վարիլլէտիլլէ
Բարիս վէ իսթմանպուր կիպի չէ-
հիլլէր պէլէտիւնէ մէսարիլլէրիլլէն
պիր սիւնաթաթ թուլթուլաղ իս-
թիլլիլլէսի , պիր ախըրն իտարէ
մէսարիլլէթ իլլէ սէրաեք իտարէ
մէսարիլլէթ պէյնիւնտէ թէպիլիլլէ
գաղըթըլաղը պէնդըն :

Մատտէ , Ալթընը տայիլլէ էհա-
լիս , վէ ալլէլլուտա վէրիլլէ վէրէն-
լէր իլլին , Բարիս , Պէրլին , Ֆիլթին-
ցա վէ սայիլլէ պէլէտիւնէ տայիլլէ-
լէրիլլէ թահիլ իտէպիլլէտէքիլլէր
մէպաղը պիլլէքտէ օլմալտէ , իլլա
էհալլի մէրգումէ թարաֆընտան
Պէյ օլլու տայիլլէյի պէլէտիւնէսի-
նէ վէրիլլէն մէպալիլլէն իսթիլլէն

պիլլէքիլլէտէ տիր :
Իլլէ պու էհալլիլլէն ալէադաաթ
օլտուղու մաաթէ պու տուր :

Պիլլիմ տաթիլլէ ալէադաաթ օլ-
տուղունու մաաթէ պու օլտու-
ղունտան , րէֆիլլիլլէ թարաֆըն-
տան կէօլթիլլէն րաղգաթարը
թէֆիլլէ միւնտաաթ իտէրիլլէ :

Պիլլիլլէ թարաֆը , վարիլլէթն մէճ-
միւն միլլէտարը 2,084,003 դուշ վէ
14 բարաեա պալիլղ օլտուղունու
գաաթիլլէ իտէրիլլէ :

Փաղաթ մէսարիլլէն մէճմուլ միլլ-
տարը 2,824,315 դուշ վէ 10 բա-
րաեա պալիլղ օլտուղունու հալ ի-
տէճէլլէ , վէ մէզպուր զաղէթաթն
գօյաթտա սըրա մուհիլլէն իճ-
րաթ մուալլէն իլլէնէնէլլէ :

Մէսարիլլէ Գօնթանթիլլէ 680,673 դուշ
վէ 35 բար :

Պու խուտուտու , իլլաղ մէպաղա
հաղգըլար պուլունման 150 նէֆէր
մէմուլլէրիլլէն միլլէտար սահիլ օլուպ
օլմաթըլըն , վէ նէ տէ պու գա-
աթ քիլլիլլէթիլլէ մէմուլլէրիլլէ իլ-
ղալ միւլ պուլունմուշ պուլունմաթը-
ղըն թահթ թէլէքէքիլլէ տալա-
եաաղըլ , Նալլըլ չարաթըն ան-
լաաթաաղըլ քիլլէ , իտարէյի հաղըրէ
ուճուրու մէմուլլէրիլլէ պալլաեաթը-
տան պէրու , մէմուլլէրիլլէ հէման տա-
լա մաալ տալմաթըլար տուր , վէ ան-
ճաղ ալլէլլիլլէ պիր տէֆա տա
իլլէ եալիլլէ իլլէ մէճիլլէն տալմաթ-
տա տըրլար :

Մուլ Գօնթանթիլլէ 373,728 դուշ
Լալլէլլէ 46,224 դուշ վէ 20 բար :

Նէ վաղըթ , Նէրէտէ վէ քիմէ
պէօյլէ պիր մէպաղ իթմ օլունմուշ
տուր :

Լաղըմ միւլթահիլլէրիլլէն
1,200,000 դուշ լալլէադաթ օլ-
տուղու հալտէ , ալլէլլիլլէ պիլլէ հիշ
պիր բարա ալաթաթօրաթ , Նալլըլ
իլլաղ միւլթահիլլէրիլլէ պալլը-
ճաթ օլման Ապու-իլ-Բահման աղա ,
թանըլլէ վէ գապուլ օլունմուշ օ-
լման ալլէլլէթիլլէ իլլին 5-600,000 դու-
շ լալլէադաթ տուր :

Նալլար մէմուլ Բահման աղա ,
պէլէտիւնէտէն հիշ պիր բարա ա-
լաաթաաղը իլլին , աաթմէրիլլէն եօլ
վէրմէնէ մէճպուր օլմուշ տուր , վէ
մէնէլա , էլիլլէ եղըլմաթ իւզըն
պուլունման պիր լաղըլմէն միւնտէ-
րէտ թալիլլէ լաղըմ կէլիլլէնտէ ,
մահէլլէն մէրգում իլլէ բաղաթըլա
կիլլիլլէքտէ վէ թալիլլէ պէլէտիլլէն
քէնտի քէսէսիլլէն վէրմէքտէ տիր :

Մէքէրիլլէ վէ Գօնթանթիլլէ 543,861 դուշ
(...)

Նէ Պէյօլլուտա վէ նէ տէ Գա-
լաթաաթ , հէմ թօղ վէ հէմ չամուր
աալա սիւլիլլէրիլլէքտէ օլմաթըլըն-
տան , գանն իտէրիլլէ քիլլէ , տայիլլէյի
պէլէտիւնէ սիւլիլլէ տիլլէքէ ,
պիր թաղըմ գայիլլէ պէլլիլլէրէ
գօյաթտա օլման վէ պաղը սէֆիլլ սիւ-
լիլլէրիլլէն իտարէսինտէ պուլուն-
ման չէօթ արապալարը վալլէթա-
սըլա պաղը սօղաթըլարտան չէօթ-
իլլէ վէ միւնտաթըլարըն գալար-
ըլմաթըն անալաթաաթ տուր :

Հիլլէթ նէվիլլէն օլարաթ տա-
եանաթաաթ օլման պու արապալարա
կէլլիլլէ , պուլարը թալիլլէ իտէն-
լէրէ թէլէտիւնէ օլունման մէպալիլլէն
հիսապըն պիլլէք իսթիլլէրիլլէ :

Պու արապալարա գօյաթտա օլման
գայիլլէ հալալարա իտէ , սօղաթըլար-
տա , գալարըլմաթ իլլին եղըլմըջ
օլման միւնտաթըլար իլլինտէն տէվ-
չիլլէրիլլէր լալլէնա վէ սալաթա գօ-
չանաթը իլլէ պէլլէրիլլէ , պուլուն-
հէրէն հէր սապալիլլէ օլթիլլէր թէլէ-
միլ օլապիլլէր :

Մէքըլար չէօթ արապալարընըն
սիւլիլլէրիլլէրիլլէ կէլլիլլէ , պուլար
հալ հէր կիւն վէլլէրիլլէ էօնիլլէն
կէլլէրիլլէրիլլէ էհալլիլլէն սաաթաթ-
սըլա հէման էօլթիլլէքտէ գաաթը
կէլլիլլէքտէ տիրիլլէ :

ՍՈՒԼԱՄԱՒ. Պէյօլլու վէ Գալա-

թա իլլին գուլլանըլալ պու լուղէթ
ղաեթիլլէ չաեաթ իսթիլլէպա տուր :

Գարաթէթալլէ թարաֆալ սթա-
սիմու կիլլէ Գարաթէթ քէօրիլլէսի-
արաթնաթիլլէ քէսաթ եօլ , վէ Թէքէ
պալլըն պէլէտիլլէ պաղիլլէրիլլէ ի-
հաթա իտէն ճիլլէթ , վէ պաղէն
տէ (բէք նաթիլլէ) Պէյօլլու ճաա-
տէսինին ուճու , (ճէման վէ թաղիլ-
պա Չիլլիլլէթ) մահէլլէրտէ պիւ-
լիւք ֆըլըլ արապալարը կէպիլլի-
լիպ , մէվնուտ օլման գաթ թօղ եէր
եէր պիր գալ տալա սու իլլէ բա-
լալլըլմադտա տուր :

Իլլէ 543,861 դուշ սալաթա մէսա-
րիլլէ իլլէլլէ իտէն պուլարալ
Պէլլիլլէ Գօնթանթիլլէ 85,629 դուշ
վէ 20 բար :

Պիլլ պու մաաթ իւզէրիլլէ պահ
իթմէք իսթիլլէլլէ : Լաքին պու-
նուն աթիլլէն օլմաթըլընա իւքեթ
օլմաթ իլլին , մէզպուր խաթալա
նէլ իտարէ իտէն միւլթիլլէրէմ գա-
աթըն , պու խուտուտա թաաթիլլ-
իթմէսինի կէօրալիլլէրիլլէ մէմ-
նուն օլունմուշ :

Գօնթանթիլլէ Գօնթանթիլլէ 96,372 դուշ
վէ 25 բար :

Պուրաթըլա մաաթ , պուլունման
աղաթմ մաաթ թիլլիլլէ իթմիշ օլ-
տուղունու ֆահիլլէ գաաթըլար
հաղաթաաթիլլէ թէպալիլլէրիլլէ գալլէր
ուա իւզէրիլլէ տիր :

Իլլաղ միւնտաթիլլէ խուտուտ
իւզէրիլլէ ուզուն ուզունտէ պահ-
տա կիլլիլլէլլիլլէ իսթիլլէլլէլլէ . եա-
լընըլ չու միւլթալէտէ իթմէքէ
իլլիլլէ իտէրիլլէ :

Տէրաթըլ իտիւթօրուլ քիլլէ , պիլլ
պուլունման աղաթմ ճէմիլլէթիլլէ թալ-
պիլլէ իլլէ հէմէքքեաթ օլարաթ ,
աթիլլէյի պէլէտիլլէնին թէլէսիլլ
իթմէք իսթիլլէլլէ իլլաղ իլլաթիլլէ
աթիլլէլլէն հիշ պիր ֆայիլլէ
հաալ օլմաթըլ , անճաղ մէքուր
պիր վէրիլլէ հաալ իտիլլէլլէլլէլլէ , վէ
օլ պէտապիլլէ ֆահիլլէլլէլլէ , մէզ-
պուր վէրիլլէլլէ վէրէպիլլէլլէ իլլին քէն-
տի չաեաթ թէլէսիլլէ սէնաթիլլէ
ընը տահա զիւնտէ չիտէթիլլէ ի-
լլէր կէօլթիլլէլլէ մէճպուր օլա-
ճաղըլըն պէեան իթմիլլէլլէ տիր :
Պու կիւնքի կիւն թաղաթիլլէ օլուն-
ման պիւնտէ մուհիլլէլլէ կէօրիւ-
նուրըլ քիլլէ , իլլաղ մէհալար իլլա-
մէթ իլլին իհտաթ օլունման խաթաթ-
ալլէլլէ սէնէլլէ 96,372 դուշ վէ 25
բարա մէսարիլլէ կիլլիլլէ իսթիլլէ :

Իլլաղ մէսարիլլէ աղէլլէ նէրէ-
տէն ալլընըլ :
Փահիլլէլլէլլէ վէրիլլէլլէն մի-
վէ օ հալտէ նէ նամ իլլէ մէսա-
րիլլէթ պիւնտէլլէն գապա օլուն-
մաթ :

Պիլլ պու մէսարիլլէ իլլին իլլէ նամ
կէօրիլլէրուլ , պիրի , էնաթըլըլ
րիւսուա , վէ տիլլէրիլլէ րիւսուա
միւլթիլլէլլէ վէ վէրիլլէլլէ :

Էլիլլէ մէզպուր մէսարիլլէ , պիւ-
րիլլէլլէ նամ իլլէ , եանի էնաթըլըլ
նամ իլլէ իլլէ հիլլէ օլունմաթըլ
տալլէլլէ օլունմաթըլ , տայիլլէյի պէ-
լէտիլլէ ֆահիլլէլլէլլէ էնաթըլըլ ու-
րաթնա չըգալարէք : Պու իտէ , պիլլ
խաաթ իսթիլլէպիլլէ սահիլ էս-
նաթըլըլ իլլին մուհիլլէ ֆաթիլլէ պիր
մաաթ տիր :

Խաթաթալլէ վէ ալթըլաթ իլլին
իտիլլէն մէսարիլլէթ , ճէման 1,024,982
դուշ հաաթըլաթա պալիլղ օլման
րիւսուա վէ սայիլլէ վէրիլլէլլէլլէ մի
ալլընըլ :

Պու իլլէ չըգալարտան հէր գան-
ղըլըլ օլար իտէ օլուն , ֆահիլլէլլէ
նէլլէլլէլլէ ալլընա վէրիլլէլլէլլէ պիլլին-
մէսիլլէլլէլլէ :

Իլլէնտի բարալարը պէլլէ պիր
խուտուտա հաաթ իտիլլէլլէլլէլլէ
քէնտիլլէլլէլլէ միւրաթաթ ի-
տիլլէլլէլլէ հաղըլ պուլունտուր :
Էլիլլէ ֆահիլլէլլէլլէլլէլլէլլէ պիր-
նան վէրիլլէ վարիլլէլլէ , խաթաթա
նէ մէսարիլլէլլէ ճէման թէճալալ
իտիլլէլլէլլէ , պուլունմ ֆաղաթըլլէ
րէնէ սաղթ օլունտէք :

Հիլլ պիր իլլաթաթ կէօրմէլլիլլէ
միլ չէլլէ տուրուլ , խալլ , պէլլ-
լէ պիր մէնպալլէ իտիլլէլլէ հէր-
նա իլլաթաթ քէմալիլլէ նէֆէթիլլէ
րէտա իտէր :

Իմաթիլլէլլէ ալըզ վար իտէ , պու
ալըզ նէ իլլէ գաաթնաթաաթ տուր :
Նօք էլիլլէ ֆաղաթ իտիլլէլլէ , պուլլէ
րէնէ կիլլէլլէլլէ տիր :

Իլլէ պիլլէ թաղաթիլլէ օլունման
պիւնտէ , չու սիւլալիլլէ հուտուլլէ կէ-
թիլլէլլէլլէ տիր :
Իլլիլլէլլէ տուր քիլլէ պուլունմ ճէլալ
վէրիլլէլլէլլէլլէ տիր . չիւնքիլլէ իթիլլ-
րաթ օլունմաթաթ մուալլէլլէ վէ
հաթէլլէլլէ իլլին էհալլիլլէլլէ արաղու-
սունա մուլալիլլէլլէ վէլլէլլէլլէ պու
եօրաա հաթէլլէ օլունտէք :

Չիլլ-չիլլէլլէ Գօնթանթիլլէ 43

ԻՍԹԱՐ

Թայրապարտան պաղը մահելը... 10 մեծիկներ կենտրոնացված...

ԻԼԱՆԱԹ

Իմարտը ավարտվեց... 11-40000... 26-10000... 31-15000...

Մամուլը ավարտվեց... 11-40000... 26-10000... 31-15000...

ՆՈՐԱԶՈՐ

Գաղութներ-Հայերի Բաժանմունք

Հայեր. թերթի հրատարակչություն... 11-40000... 26-10000... 31-15000...

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԻՂԻՆԱՆ ԷՄԵՆՏԻ

Տոգթորում միամիտ... 11-40000... 26-10000... 31-15000...

ՄԱՆՁՈՒՄ ԳԱՅԻՆԱԿԱՆ

ԷՅՔԵՆԱՐ

Էյքաթը հիմնականում... 11-40000... 26-10000... 31-15000...

11-40000... 26-10000... 31-15000... 36-12500...

15-2500... 36-1250... 36-1250... 36-1250...

15-2500... 36-1250... 36-1250... 36-1250...

ՄԱՐՐԱՖԻՅԷ

Table with financial data, including columns for 'ԷՅՔԵՆԱՐ' and 'ՄԱՐՐԱՖԻՅԷ' with various numerical entries.

MALADIES DE POITRINE

SIROP D'HYPHOPHOSPHITES DE CHAUX DE GRIMAULT ET Cie

ԿԵՐԻՒՄ ԽԱՍԹԱԼԳԱՐԸ

Ինքանքն իշխելու տեղի... Կալիումի փոսֆատ...

Գույնը... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

Կալիումի փոսֆատ... Կալիումի փոսֆատ...

ԵԱՆՂԸՆԱ ՓԱՐՇԸ

ՄԻԿՈՒՐԹԱ

NOTH BRITAND H D MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹ-ԷՍԹ ԳԼՈՒԽԻՆԵ ԼԵՏ ՄԻԿՈՒՐԹԱՅԷ

Նախ Լեռնա... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...

Մարտի 1-ին... Լեռնա... Լեռնա...